

DHL:n ostotilausehdot

1 Määritelmät

Näissä ehdoissa:

- 1.1 **'Sopimuksella'** tarkoitetaan DHL:n ja toimittajan välistä tavaroiden ja/tai palvelujen toimittamista koskevaa sopimusta, joka koostuu asiaankuuluvasta ostotilauksesta, näistä ehdoista ja kaikista ostotoimeksiantoon liittyvistä asiaankuuluvista tarjouspyyntöasiakirjoista, jotka DHL on hyväksynyt (soveltuvin osin) ja mahdollisesta puitesopimuksesta.
- 1.2 **'Tietosuojalainsäädännöllä'** tarkoitetaan kaikkea kullakin hetkellä voimassa olevaa lainsäädäntöä ja sääntelyvaatimuksia, joita sovelletaan osapuoleen henkilötietojen käyttöön liittyen (mukaan lukien sähköisen viestinnän yksityisyys).
- 1.3 **'DHL'** merkitsee ostotilauksessa määriteltyä DHL-yhtiötä, joka tekee sopimuksia omasta puolestaan ja tiettyjen DHL-yhtiöiden puolesta (kuten määritetty alla).
- 1.4 **'DHL-yhtiöitä'** ovat DHL ja (niin kauan kuin ne täyttävät edellytykset) mitä tahansa muuta yritystä, joka kuuluu DHL Groupiin.
- 1.5 **'DHL Group'** tarkoittaa saksalaista osakeyhtiötä Deutsche Post AG, jonka sääntömääräinen kotipaikka on Bonnissa, Saksassa, sekä sen tytär- ja osakkuusyhtiöitä.
- 1.6 **'Ensiluokkaisella teollisuuskäytännöllä'** tarkoitetaan sellaista taitoa, huolellisuutta, harkitsevaisuutta ja ennakkointia, jota voidaan kohtuudella odottaa kyseisen alan markkinajohtajalta (toimittajan, tavaroiden ja/tai palvelujen suhteen).
- 1.7 **'Ylivoimainen este'** tarkoittaa tapahtumaa, johon osapuoli ei voi kohtuudella vaikuttaa ja jota ei voinut ennakoida, mukaan lukien mutta ei rajoittuen kaikki luonnonesteet, tulipalo, tulvat, räjähdys, maanjäristys, sota tai muu sotilaallinen toiminta, sähkökatkos, yhteiskunnalliset levottomuudet, terrori-isku tai kapina, lukuun ottamatta sellaisten tapahtumien seurauksia, jotka toimittaja olisi voinut välttää toteuttamalla asianmukaista liiketoiminnan jatkuvuussuunnitelmaa ja lukuun ottamatta mahdolliset kolmannen osapuolen laiminlyönnit velvoitteidensa täyttämiseksi toimittajalle.
- 1.8 **'Puitesopimuksella'** tarkoitetaan soveltuvin osin erillistä kirjallista sopimusta, joka sisältää DHL:n ja toimittajan sopimat ja allekirjoittamat ehdot ja jonka soveltamisala kattaa tavarat ja/tai palvelut tai johon DHL viittaa ostotilauksessaan.
- 1.9 **'Tavarat'** tarkoittaa tavaroita (jos sellaisia on), joita DHL vaatii tai tilaa sopimuksessa määritellyltä toimittajalta.
- 1.10 **'Osapuoli'** tarkoittaa joko DHL:ää tai toimittajaa, asiayhteydestä riippuen, ja "osapuolet" tarkoittaa DHL:ää ja toimittajaa yhdessä.
- 1.11 **'Henkilöstöllä'** tarkoitetaan toimittajan henkilöstöä, konsultteja, työntekijöitä, edustajia, muuta henkilöstöä tai kolmansia osapuolia (väliaikaisia tai pysyviä), jotka osallistuvat jollain tavoin toimittajan tavarantoimituksen ja/tai palveluiden toimittamiseen.
- 1.12 **'Ostotilaus (-tilaukset)'** tarkoittaa DHL:n toimittajalle tekemää ostotilausta, jossa määritetään vaadittavat tavarat ja/tai palvelut, jotka voidaan virallisesti numeroida, ja jos mahdollista, DHL:n ostotilausjärjestelmää käyttäen.
- 1.13 **'Ostotilausnumero'** tarkoittaa ostotilauksessa ilmoitettua DHL:n ostotilausnumeroa.
- 1.14 **'Rajoituksenalaiset lainkäyttöalueet'** ovat maita, osavaltioita, hallinnollisia alueita tai alueita, joille on asetettu talouspakotteita tai kaupan rajoituksia mitä tahansa Sopimuksen Osapuolta koskevien kaupankäyntilakien alaisesti. Sopimuksen voimaantulohetkellä rajoituksenalaisia lainkäyttöalueita ovat muun muassa Valko-Venäjä, Kuuba, Krimin niemimaa, muut kuin Ukrainan hallituksen hallitsemat Donetsk, Luhansk, Hersonin ja Zaporizžjanin alueet Ukrainassa, Iran, Pohjois-Korea, Venäjä ja Syyria, ja nämä alueet saattavat muuttua.
- 1.15 **'Rajoituksenalaiset henkilöt'** ovat luonnollisia henkilöitä ja oikeushenkilöitä (kuten ihmisiä, yrityksiä, ryhmiä, organisaatioita ja instituutioita), jotka
 - (a) on merkitty soveltuvaan hallituksen asettamaan pakoteluetteloon tai rajoituksenalaisten osapuolten luetteloon, joita ovat muun muassa voimassa oleva konsolidoitu luettelo henkilöistä, ryhmistä ja yhteisöistä, joihin sovelletaan EU:n taloudellisia pakotteita (CFSL) ja soveltuva Yhdysvaltain konsolidoitu seurantaluetto, tai mikä tahansa vastaava luettelo henkilöistä, joihin kohdistuu kaupankäyntilakien alaisia pakotteita
 - (b) ovat omistaneet suoraan tai välillisesti vähintään 50 % (myös kokonaisuudessaan) kohdassa (a) kuvatussa henkilöstä, tai hallinneet tällaista henkilöä tai toimineet tällaisen henkilön nimissä
 - (c) ovat kohdassa (a) tai (b) kuvatussa henkilön johtaja, virkailija tai työntekijä.

- 1.16 **'Palvelut'** tarkoittaa palveluita (jos sellaisia on), joita DHL vaatii tai tilaa sopimuksessa määritellyltä toimittajalta.
- 1.17 **'Erittely(t)'** tarkoittaa kuvausta, ohjeita, asiakirjoja, suunnitelmia, piirustuksia, kuvitusta, teknisiä tietoja, toiminnallisia vaatimuksia tai muita sellaisia tavaroita ja/tai palveluja koskevia vaatimuksia, joista osapuolet ovat sopineet ja joista määrätään sopimuksessa.
- 1.18 **'Toimittaja'** tarkoittaa DHL:n sopimusosapuolta ostotilauksessa määritetyllä tavalla.
- 1.19 **'Toimittajan eettisellä toimintaohjeella'** tarkoitetaan ostotilauksen päivämääränä sovellettavia DHL:n toimittajan eettisiä toimintaohjeita (SCoC).
- 1.20 **'Järjestelmillä'** tarkoitetaan osapuolen tietotekniikka- ja viestintäjärjestelmää, mukaan lukien verkot, laitteistot, ohjelmistot ja liitännät, jonka kyseinen osapuoli, sen edustajat tai urakoitsijat omistaa tai jota se käyttää.
- 1.21 **'Ehdot'** tarkoittavat tässä asiakirjassa määritellyjä ehtoja.
- 1.22 **'Kaupankäyntilait'** ovat kaikki lait, asetukset, säädökset, säännökset, määräykset, käytännöt tai säännöt, jotka koskevat talouspakotteita tai kauppasaartoja, boikotinvastaiset lait, rajoitustenalaisten osapuolten luettelot maahantuontia, maastavientiä, jälleenvientiä tai muuta tavaroiden, palveluiden tai teknologian siirtoa koskevat kaupan valvontatoimet ja kaikki muut vastaavat asetukset, säännöt, rajoitukset, määräykset tai vaatimukset, jotka ovat lainvoimaisia edellä mainittuihin aiheisiin liittyen ja aika ajoin voimassa, muun muassa ne, jotka Euroopan unioni ja sen jäsenvaltiot, Yhdistyneet kansakunnat tai Yhdysvallat (US) ovat asettaneet, tai kaikki hallinnolliset lait, joita sovelletaan Osapuoleen tai Sopimukseen.

2 Ostosopimus

- 2.1 Jos sovelletaan puitesopimusta, puitesopimuksen ehdot ovat ensisijaisia tavaroiden ja/tai palvelujen osalta näihin ehtoihin nähden.
- 2.2 Ostotilauksen tekeminen merkitsee DHL:n suostumusta ostaa tuotteet ja/tai palvelut ostotilauksessa ilmoitettuun hintaan sopimuksen mukaisesti. Lisäksi kun DHL:n käyttämät ostotyökalut sitä teknisesti tukevat, Toimittajan on annettava vahvistus/kuittaus ostotilauksesta.
- 2.3 Jollei kohdasta 2.1 muuta johdu, näitä ehtoja sovelletaan sopimukseen ja nämä ehdot poissulkevat muut ehdot, joita toimittaja aikoo asettaa tai sisällyttää tai jotka ovat lain, kaupankäyntitavan, käytänteiden tai toimintatavan mukaisia.
- 2.4 Mikään sopimuksen ehtoihin, mukaan lukien nämä ehdot, tehty lisäys, muutos, poissulkeminen tai yritys sulkea pois, ei ole sitova, ellei asiasta ole sovittu erikseen kirjallisesti DHL:n asianmukaisesti valtuutetun edustajan kanssa.
- 2.5 Kummallakaan osapuolella ei ole oikeutta vedota mihinkään sopimukseen, yhteisymmärrykseen tai järjestelyyn, joka ei nimenomaisesti sisälly sopimukseen, eikä sopimukseen saa tehdä muutoksia paitsi kirjallisesti, mikä molempien osapuolten asianmukaisesti valtuuttaman edustajan on allekirjoitettava.
- 2.6 Sopimus ei anna toimittajalle minkäänlaista yksinoikeutta.

3 Hinnat

- 3.1 Hinnat sovitaan toimittajan ja DHL:n välillä ja vahvistetaan ostotilauksessa tai muutoin kirjallisesti osapuolten välillä, ne ovat kiinteitä ja all-inclusive-hintoja. Ilmoitetut hinnat kattavat kaikki kustannukset, joita aiheutuu, kunnes sopimus on täytetty (esim. pakkaaminen, kuljetus, vakuutus, tulliselvitys, asennus, kaikki tullit ja verot, matka- ja majoituskustannukset sekä toimisto-/hallintokulut) ja kaikki tavaroihin ja/tai palveluihin liittyvät maksut. Hinnat eivät sisällä tavaroihin ja/tai palveluihin liittyviä välillisiä veroja (joita ovat esimerkiksi ALV, GST, liikevaihtovero), ellei Sopimuksessa toisin mainita. DHL:n maksettavaksi ei voi tulla mitään lisämaksuja, ellei asiasta ole sovittu erikseen kirjallisesti DHL:n asianmukaisesti valtuutetun edustajan kanssa.
- 3.2 Hinta pysyy kiinteänä sopimuksen voimassaoloajan. Toimittaja ei saa soveltaa mitään hinnankorotuksia tai veloittaa muita maksuja ilman DHL:n etukäteen antamaa kirjallista suostumusta.
- 3.3 DHL:llä on oikeus alennukseen käteismaksusta, suurostosta ja ostovolyyymistä tai alennuksiin, jotka toimittaja tavallisesti myöntää kyseisissä olosuhteissa, ellei toimittajan ja DHL:n välillä kirjallisesti toisin sovita.

4 Erittely

- 4.1 Toimittaja takaa ja sitoutuu siihen, että tavaroiden ja/tai palveluiden laatu, määrä ja kuvaus vastaa erittelyä ja mahdollisia sopimukseen sisältyviä ehtoja, että ne soveltuvat kaikkiin DHL:n määrittelemiin tarkoituksiin, niissä ei ole materiaali- ja/tai valmistusvirheitä, ja että ne vastaavat kaikilta osin toimittajan mahdollisesti toimittamia ja DHL:n hyväksymiä tai DHL:n toimittajalle toimittamia näytteitä tai malleja. Erittelyjen muuttaminen ei ole sallittua ilman DHL:ltä etukäteen saatua kirjallista lupaa.

- 4.2 Edellä esitettyä rajoittamatta toimittaja sitoutuu toimittamaan tavarat ja/tai palvelut vähintään ensiluokkaisen teollisuuskäytännön mukaisesti ammattimaisesti, nopeasti ja kaikella vaadittavalla huolella ja varovaisuudella käyttäen pätevää ja koulutettua henkilöstöä, jonka taustat on tarkastettu asianmukaisesti..
- 4.3 Toimittaja takaa ja sitoutuu siihen, että tuotteet ja/tai palvelut ovat aina kaikkien sovellettavien lakien, hallinnollisten standardien, käskyjen ja määräysten mukaisia, mukaan lukien muun muassa turvallisuus-, ympäristö- ja hygieniavaatimukset ja vaarallisiin materiaaleihin, tavaroiden valmistukseen, merkintään, pakkaamiseen, varastointiin, käsittelyyn ja toimitukseen tai palvelujen tarjoamiseen liittyvät vaatimukset, mukaan lukien toimitus- ja tarjoamiseen vaatimukset (tai kuten DHL on muutoin ohjeistanut toimittajaa).
- 4.4 Toimittaja takaa ja sitoutuu siihen, että sillä on kaikki tarvittavat luvat ja sertifikaatit tavaroiden ja/tai palvelujen toimittamiseksi, että se pitää ne voimassa ja toimittaa jäljennökset kyseisistä luvista ja sertifikaateista DHL:n pyynnöstä.

5 Tarkastus ja testaus

- 5.1 Toimittaja sallii DHL:n tarkastaa ja testata tavarat milloin tahansa valmistuksen, käsittelyn tai varastoinnin aikana ja tarkastaa palvelujen suorittaminen joko toimittajan tai mahdollisen kolmannen osapuolen tiloissa ennen lähettämistä ja aina pyynnöstä. Toimittajan on tarjottava tai hankittava kaikki tilat ja majoituspaikat, joita DHL voi kohtuudella vaatia tällaisen tarkastuksen ja testauksen suorittamiseksi. Toimittajan on DHL:n pyynnöstä toimitettava oikeaksi todistettu jäljennös asiaankuuluvista testilomakkeista.
- 5.2 Jos DHL tulee tällaisen tarkastuksen ja/tai testauksen seurauksena siihen tulokseen, että tavarat ja/tai palvelut eivät ole sopimuksen mukaisia tai on epätodennäköistä, että ne vastaavat vaatimuksia valmistuksen tai käsittelyn päätyttyä, DHL ilmoittaa asiasta toimittajalle. Toimittajan on ryhdyttävä välittömästi tarvittaviin toimiin varmistaakseen, että sopimusta noudatetaan täydellisesti aikataulussa, joka on hyväksyttävä DHL:lle ja ilman että DHL:lle aiheutuu lisäkustannuksia. DHL pidättää itsellään oikeuden panna täytäntöön kaikki sopimuksen tai lain nojalla käytettävissä olevat oikeussuojakeinot, ja tämän kohdan määräykset eivät missään olosuhteissa merkitse luopumista siitä.
- 5.3 Toimittajan on DHL:n pyynnöstä toimitettava tavaroihin liittyviä todisteita ja/tai tietoja, joita DHL saattaa pyytää (mukaan lukien tavaroiden nykyinen sijainti, valmistusolosuhteet, alkuperä ja/tai tavaroiden ja/tai niiden valmistuksessa käytettyjen osien ja/tai raaka-aineiden sisältö).
- 5.4 Tällainen DHL:n tekemä tarkastus tai testaus tai oikeus tehdä niin ei merkitse sitä, että DHL hyväksyy tavarat ja/tai palvelut.

6 Toimitus ja pakkaus

- 6.1 Tavarat toimitetaan DHL:n toimitusosoitteeseen ja palvelut suoritetaan vastaavassa toimitusosoitteessa, joka on eritelty ostotilauksessa, ennalta sovittuun päivämäärään (päivämääriin) mennessä, DHL:n normaalina työaikana. Toimittaja maksaa kaikki tullit, verot ja toimituskulut.
- 6.2 Jos tiettyjä toimitus-/suorituspäiviä ei ole sovittu, toimittajan on ilmoitettava DHL:lle kirjallisesti kohtuullinen ilmoitus ehdotetuista toimitus-/suorituspäivämääristä DHL:n hyväksyttäväksi.
- 6.3 DHL:llä on oikeus lykätä toimitus-/suorituspäivää ilman, että siitä aiheutuu lisäkustannuksia DHL:lle. Toimittajan mahdollisesti pyytämästä toimitusajan ja/tai suoritusajan pidentämisestä on sovittava etukäteen kirjallisesti DHL:n ja toimittajan välillä. Jos tavaroiden toimittaminen lykkääntyy, toimittajan on säilytettävä tavaroita asianmukaisessa, tunnistettavissa olevassa pakkauksessa erillisessä, turvallisessa paikassa ja otettava asiaankuuluva vakuutus tavaroiden arvon kattamiseksi. Tällainen määräajan pidentäminen koskee vain kyseistä pidennystä eikä se merkitse DHL:n sopimuksen mukaisista toimitukseen ja/tai suorittamiseen liittyvistä oikeuksista luopumista sovittuna muutettuna toimitus- ja/tai suorituspäivänä toimittamiseen liittyen.
- 6.4 Tavaroiden toimitusaika ja/tai palvelujen suoritus aika ovat sopimuksen olennainen ehto, myös jos kohdan 6.3 mukaista ajan pidentämistä sovelletaan.
- 6.5 Jos toimitus, joka ei ole sopimuksen mukainen, hylätään, toimittaja vastaa sen palauttamisesta aiheutuvista kustannuksista ja riskeistä. Jos palvelut eivät ole vaatimusten mukaisia, toimittaja vastaa niiden asianmukaisen uudelleen suorittamisen kustannuksista.
- 6.6 Ostotilauksen numero (ja tarvittaessa sopimuksen numero) ja oikea toimitus-/palveluosoite on mainittava kaikissa asiakirjoissa, mukaan lukien kirjeenvaihto. Kaikkien oikeaan toimitusosoitteeseen lähetettyjen tavaroiden mukana on oltava lähetysluettelo, jossa ilmoitetaan ostotilauksen päivämäärä, ostotilauksen numero, tavaroiden tyyppi ja määrä (mukaan lukien tavaroiden koodinumerot (tarvittaessa)), erityiset varastointiohjeet (jos sellaisia on) ja jos tavarat toimitetaan erissä, toimitettavien tavaroiden jäljellä oleva määrä. Toimittajan on myös annettava DHL:lle kaikki olennaiset tiedot, jotka koskevat esimerkiksi pakkausta, käyttöä tai viimeistä käyttöpäivää, ja kaikki muut pakolliset tai tarvittavat tiedot tai ohjeet toimitushetkellä. Tavaroissa ja pakkauksissa on oltava selvästi näkyvissä varoitukset, joissa yksilöidään kaikki tavaroihin ja/tai pakkauksen avaustapaan liittyvät vaarat. Tavarat, joiden

mukana ei toimiteta vaadittuja tietoja sisältävää lähetysluetteloa, voidaan hylätä ilman minkäänlaisia seuraamuksia DHL:lle.

- 6.7 Toimittajan on toimitettava DHL:lle hyvissä ajoin kaikki tarvittavat ohjeet tai tiedot, jotta DHL voi ottaa vastaan toimitetut tavarat ja/tai tarjotut palvelut. Jos tällaisia ohjeita tai tietoja ei toimiteta, DHL:llä on oikeus kieltäytyä vastaanottamasta kyseisiä tavaroita ja/tai tarjottuja palveluita ilman minkäänlaisia seuraamuksia DHL:lle.
- 6.8 Jos tavaroita ja/tai palveluja ei toimiteta sopimuksen mukaisesti, DHL:llä on oikeus kieltäytyä tällaisista tavaroista ja/tai palveluista sopimuksen mukaisesti. Tällaisissa olosuhteissa DHL:llä on oikeus ryhtyä yhteen tai useampaan seuraavista toimenpiteistä (DHL:n harkinnan mukaan) ilman DHL:lle aiheutuvia lisäkustannuksia:
- 6.8.1 pyytää toimittajaa korjaamaan kyseiset tavarat tai toimittamaan korvaavat tavarat tai suorittamaan palvelut uudelleen sopimuksen täydellisen noudattamisen varmistamiseksi; tai
 - 6.8.2 irtisanoa ostotilaus ja/tai sopimus välittömästi ilmoituksen saatuaan ja vaatia hyvittämään kaikki DHL:n toimittajalle ostotilauksen perusteella maksamat rahat sekä mahdolliset menetykset ja lisäkustannukset; tai
 - 6.8.3 käyttää muita oikeuksiaan ja oikeussuojakeinojaan kohdan 13, mukaisesti.
- 6.9 Toimittajan on pakattava tavarat asianmukaisesti turvallisen kuljetuksen ja vastaanoton DHL:n toimituspaikassa varmistamiseksi.
- 6.10 DHL ei ole velvollinen palauttamaan pakkausmateriaaleja toimittajalle riippumatta siitä, hyväksyykö DHL tavarat vai ei. DHL voi kuitenkin halutessaan pyytää toimittajaa noutamaan pakkausmateriaalit toimittajan kustannuksella. Pakkausmateriaalien, mukaan lukien kuormalavat, kustannuksia ei veloiteta DHL:ltä, ellei DHL ole siitä nimenomaisesti sopinut etukäteen.
- 6.11 Toimittaja antaa DHL:lle kaikki asiaankuuluvat tiedot, jotta molemmat osapuolet voivat täyttää velvoitteensa pakkausjätteiden kierrätystä ja hyödyntämistä koskevan sovellettavan lain nojalla ja tekee pyynnöstä yhteistyötä DHL:n kanssa liiallisten, tarpeettomien tai tuhlailevien pakkausten välttämiseksi.

7 Omistusoikeus ja riski (tavarat)

- 7.1 Tavaroiden omistusoikeus siirtyy DHL:lle, kun ne toimitetaan DHL:lle ja DHL hyväksyy ne näiden ehtojen mukaisesti, ellei tavaroista ole tehty ennako- tai osamaksuja ennen toimitusta. Tässä tapauksessa omistusoikeus siirtyy DHL:lle, kun maksu on tehty. Jos maksu suoritetaan ennen toimitusta, tavarat varastoidaan erikseen, turvallisesti, selvästi merkittyinä ja tunnistettavissa DHL:n omaisuudeksi. Toimittaja ryhtyy kaikkiin tarvittaviin toimenpiteisiin varmistaa tavaroiden turvallisen säilyttämisen ja estääkseen tavaroiden joutumisen maksujen, panttioikeuden, velvoitteen tai muun vastaavanlaisen rasitteen kohteeksi, ja korvaa DHL:lle täysimääräisesti tällaisiin rasitteisiin liittyen. Joka tapauksessa omistusoikeuden siirtyminen ei rajoita DHL:n mahdollista kieltäytymisoikeutta, joka DHL:llä on tai voi olla sopimuksen tai sovellettavan lain nojalla.
- 7.2 Jos osa tai kaikki toimittajalle maksettavista summista ja tavarat (tai jotkut niistä) joutuvat maksujen, panttioikeuden, velvoitteen tai muun vastaavanlaisen rasitteen kohteeksi, toimittaja hyväksyy, että toimittajan on palautettava kaikki tällaisessa tapauksessa maksetut summat välittömästi DHL:lle.
- 7.3 Toimitettujen tavaroiden vahingoittumis- tai katoamisriski siirtyy DHL:lle vasta, kun tavarat on toimitettu kokonaisuudessaan ja hyväksytty sopimuksen mukaisesti ja tavarat ovat toimittajan vastuulla, kunnes ne katsotaan toimitetuiksi.
- 7.4 Toimittajan on vakuutettava tavarat täydellä korvausarvollaan kaikkien vahingoittumis- tai katoamisvaarojen varalta ja siihen saakka, kunnes toimitus on saatu hyväksyttävästi päätökseen. Jos maksu on suoritettu ja omistusoikeus on siirtynyt DHL:lle, toimittajan on korvattava DHL:lle täysimääräisesti sellainen menetys ja mahdollisesti aiheutuvat välittömät tai välilliset vahingot.

8 Kieltäytyminen

- 8.1 Ilman että DHL:n kohdan 13, mukaiset oikeudet rajoittuvat, DHL voi kieltäytyä tavaroista ja/tai palveluista milloin tahansa, jos toimittaja ei täytä sopimusvelvoitteitaan. DHL voi myös kieltäytyä kaikista toimitetuista tavaroista, jotka ovat huonolaatuisia, viallisia, eivät vastaa määrittelyä tai ovat muuten sopimattomia kuvattuun tarkoitukseen. Tämä kieltäytymisoikeus koskee koko lähetystä tai mitä tahansa lähetysten osaa ja koko palvelukokonaisuutta tai sen osaa. Epäselvyyksien välttämiseksi DHL voi kieltäytyä koko lähetyksestä/palveluista, jos osa kyseisestä lähetyksestä/palvelukokonaisuudesta on sopimaton. Mikään ei myöskään velvoita DHL:ää hyväksymään tai säilyttämään sellaisia tavaroita ja/tai palveluita, jotka ylittävät sopimuksen nojalla tarjottavien tavaroiden ja/tai palveluiden laajuuden, tai maksamaan niistä.
- 8.2 Jos DHL hylkää tavarat jostain syystä, hylättyjen tavaroiden omistusoikeus ja vastuu ja vahingonvaara niihin liittyvistä riskeistä palautuu toimittajalle.

- 8.3 Kyseessä olevalle tavaroiden ja/tai palvelujen vastaanottajalle on annettava kohtuullinen aika tarkastaa tavarat ja/tai palvelut ja hyväksyä tai hylätä ne. DHL:n ei katsota hyväksyneen tavaroita, ennen kuin DHL:llä on ollut kohtuullinen aika tarkastaa ne toimituksen jälkeen, tai jos myöhemmin, kohtuullisen ajan kuluessa siitä, kun tavaroissa on havaittu piilevä vika.

Hyväksymisen määräaikoja pidennetään automaattisesti sellaisten ajanjaksojen osalta, joina tavaroiden ja/tai palvelujen vastaanottaja ei ole saanut kaikkia tavaroita ja/tai palveluja koskevia asiaankuuluvia materiaaleja tai asiakirjoja tai joina tavaroissa ja/tai palveluissa olevia vikoja tai puutteita korjataan tai yritetään korjata.

- 8.4 Toimittajan on noudettava kaikki DHL:n tämän kohdan mukaisesti hylkäämät tavarat välittömästi toimittajan kustannuksella ja vastuulla DHL:n asiaankuuluvien ohjeiden mukaisesti.

9 Laskutus ja maksuehdot

- 9.1 Toimittajalla on oikeus laskuttaa DHL:ää vasta, kun tuotteet on toimitettu vaatimusten mukaisesti ja/tai palvelut on suoritettu, ellei DHL:n kanssa ole kirjallisesti toisin sovittu.

- 9.2 Toimittajan on toimitettava kaikki laskut DHL:lle tarkoin seuraavien ohjeiden mukaisesti:

- 9.2.1 Kaikki laskut on toimitettava seuraavalla tavalla varmistaen, että ne sisältävät oikeat tiedot:

- (i) Toimittajan yrityksen täydellinen virallinen nimi, yritys- ja yhteisötunnus, osoite, puhelinnumero ja sähköpostiosoite (lähetysilmoitus lähetetään tähän sähköpostiosoitteeseen);
- (ii) DHL:n täydellinen palveluosoite, mukaan lukien yrityksen toiminimi, yrityksen yritys- ja yhteisötunnus ja postinumero (kustannuspaikka ja DHL:n tehtävä);
- (iii) laskun numero;
- (iv) laskun päivämäärä;
- (v) toimittajan asiakasnumero DHL:lle – DHL:n asiakasnumero toimittajan kanssa asioidessa;
- (vi) tavarat/palvelut tilaavan henkilön nimi DHL:n toimipaikassa;
- (vii) ostotapa (ostotilausnumero, palvelupyyntö, Visa-kortti, ajokalustoviite, työmääräys jne.);
- (viii) kuvaus tarjotuista tavaroista/palveluista;
- (ix) nettoarvo;
- (x) ALV-arvo;
- (xi) kokonaisarvo;
- (xii) ALV-numero;
- (xiii) ellei aiemmin ole ilmoitettu, pankkitiedot (IBAN-/Swift-muodossa kansainvälisessä liiketoiminnassa);
- (xiv) muut sovellettavan lain mukaiset vaatimukset.

- 9.2.2 Maksu suoritetaan vasta asianmukaisen laskun vastaanottamisen jälkeen.

- 9.2.3 Toimittajan on toimitettava kaikki laskut kuuden (6) kuukauden kuluessa päivästä, jona DHL tai sen puolesta toimiva taho on vastaanottanut ja hyväksynyt tavarat ja/tai palvelut, ja lähetettävä ne ostotilauksessa määritettyyn laskutuspaikkaan. Jos toimittaja ei toimita laskuja tämän kohdan mukaisesti kyseisten kuuden (6) kuukauden aikana, toimittaja luopuu oikeudestaan saada maksu DHL:ltä kyseisten tavaroiden ja/tai palvelujen toimittamisesta, siltä osin kuin sovellettava laki sen sallii.

- 9.3 Tavaroiden ja/tai palvelujen vastaanottamisen ja hyväksymisen jälkeen laskujen maksuaika on kuusikymmentä (60) päivää siitä, kun DHL on vastaanottanut asianmukaisen laskun (ellei sovellettavassa pakottavassa laissa ole säädetty lyhyemmästä maksuajasta). Maksu suoritetaan ostotilauksessa ilmoitetussa valuutassa.

- 9.4 Toimittaja sitoutuu lähettämään DHL:n pyynnöstä laskut sähköisesti DHL:lle DHL:n kolmannen osapuolen tarjoajan kautta ilman että DHL:lle aiheutuu lisäkustannuksia. Toimittajan on noudatettava DHL:n verkkolaskutusvaatimuksia. Tästä syystä toimittaja tekee erillisen nollakustannussopimuksen tämän kolmannen osapuolen kanssa.

- 9.5 DHL:llä on oikeus kuitata toimittajan velkaa DHL:lle mistä tahansa toimittajalle maksettavasta summasta ja pidättää maksu (riippumatta siitä, onko se erääntynyt kyseessä olevan sopimuksen tai jonkun muun sopimuksen nojalla) tavaroista ja/tai palveluista, joita ei ole toimitettu sopimuksen mukaisesti. Toimittaja ei ole oikeutettu kuittaamaan saamia DHL:ltä ilman DHL:n etukäteen antamaa kirjallista suostumusta.

- 9.6 Arvonlisävero ja muut valtion tai muun viranomaisen perimät verot, tullit tai maksut on yksilöitävä asiaankuuluvasti erikseen jokaisessa laskussa lakien ja asetusten mukaisesti (ja kaikki asiaankuuluvat arvonlisäveronumerot ja lisätiedot on ilmoitettava).

- 9.7 DHL voi pyytää sähköistä kopiota valituista laskuista tarkastusta varten, ja se on lähetettävä 24 tunnin sisällä pyynnöstä. Toimittajan on pidettävä täydellistä ja tarkkaa kirjanpitoa ja dokumentaatiota kaikkien laskussa ilmoitettujen summien perustelemiseksi. Nämä tiedot on pyynnöstä toimitettava DHL:lle. Lisäksi DHL:ään liittyvien tietojen on oltava saatavilla tarkastamista varten yhden (1) vuoden ajan sopimuksen toimeenpanosta tai (jos myöhemmin) sopimuksen päättymisestä tai irtisanomisesta.
- 9.8 Jos DHL kiistää minkä tahansa laskussa olevan summan sovellettavan lain mukaisesti, se voi pidättää koko laskun mukaisesti veloitettavan summan ja ilmoittaa toimittajalle kirjallisesti tällaisesta erimielisyydestä, antaen yksityiskohtaiset tiedot erimielisyyden aiheesta ja tosiasiallisesta summasta, jota se ei vilpittömässä mielessä katso olevansa velvollinen maksamaan.
- 9.9 Jos toimittaja tämän kohdan määräyksistä huolimatta ryhtyy toimenpiteisiin periäkseen summat tai maksut, joiden se uskoo olevan seurausta siitä (mukaan lukien oikeusprosessi), että se ei ole noudattanut tiukasti sopimuksen vaatimuksia, toimittaja vastaa kaikista tappioista, kustannuksista tai vahingoista (mukaan lukien asianajo- ja oikeudenkäyntikulut), joita DHL:lle tai DHL:n puolesta on aiheutunut, ja sen on korvattava ne DHL:lle.
- 9.10 DHL:n suorittama maksu ei tarkoita millään tavalla oikeuksista luopumista. Jos toimittaja on laskuttanut summia tilanteissa, joissa sillä ei ole ollut oikeutta tehdä niin sopimuksen nojalla, toimittajan on ilmoitettava asiasta välittömästi DHL:lle ja palautettava maksetut määrät DHL:lle (joka tapauksessa välittömästi pyynnöstä), ellei toisin ole sovittu.
- 9.11 Laskut maksetaan sähköisenä siirtona toimittajan kirjallisesti ilmoittamalle tilille ostotoimeksiannossa sovitussa valuutassa.
- 9.12 Toimittajan on annettava tarkat pankkitilitiedot, jotta DHL voi suorittaa maksut, ja pitää DHL ajan tasalla mahdollisista myöhemmistä muutoksista pankkitiedoissaan. Toimittaja hyväksyy, että tarkkojen pankkitietojen toimittamatta jättäminen voi johtaa maksujen viivästymiseen. Jos DHL on paikallisen lain mukaan velvollinen maksamaan tullee ja veroja toimittajan puolesta, sillä on valtuudet tehdä se ja periä nämä määrät toimittajalta joko suoraan tai kuittaamalla ne toimittajan laskusta.

10 Takuut ja vahingonkorvausvastuu

- 10.1 Toimittaja on vastuussa ja sen on korvattava DHL:lle pyynnöstä kaikki vaateet, kanteet, vastuut, menetykset, vahingot, loukkaantumiset, kulut ja kustannukset (asianajo- ja oikeudenkäyntikulut mukaan lukien), jotka DHL:lle tai mille tahansa DHL-yhtymän jäsenelle, DHL:n edustajalle, työntekijälle, siirronsajalle, urakoitsijalle tai aliurakoitsijalle aiheutuu joko suoraan tai epäsuoraan toimittajan sopimuksen mukaisesta suorituksesta tai siihen liittyen, mukaan lukien menetykset tai kulut, jotka ovat seurausta mahdollisen kolmannen osapuolen vaateesta, vaatimuksesta tai kanteesta (mukaan lukien kaikki kolmannen osapuolen oikeuksien loukkaamista koskevat vaateet) ja/tai toimittajan tai toimittajan henkilöstön harjoittamasta väärin tietojen antamisesta, huolimattomuudesta, petoksesta, väärinkäytöksestä tai lakisääteisten velvollisuuksien rikkomisesta, erityisesti seuraavien seurauksena tai niiden yhteydessä:
- 10.1.1 Toimittajan tavaroita ja/tai palveluja koskevan takuun tai sitoumuksen rikkominen;
- 10.1.2 Kaikki vaateet, jotka liittyvät siihen, että tavarat ja/tai palvelut loukkaavat, tai niiden käyttö tai jälleenmyynti loukkaa muiden henkilöiden patentteja, tekijänoikeuksia, mallioikeuksia, tavaramerkkejä tai muita immateriaalioikeuksia;
- 10.1.3 Toimittajan tai sen henkilöstön teot tai laiminlyönnit tavaroiden tarjoamiseen, toimittamiseen ja asentamiseen liittyen;
- 10.1.4 Toimittajan tai sen henkilöstön teot tai laiminlyönnit palveluiden suorittamiseen liittyen; ja
- 10.1.5 Mahdolliset loukkaantumiset tai muut menetykset, joita DHL:n työntekijälle tai muulle DHL:n tiloissa olevalle henkilölle aiheutuu toimittajan laiminlyönnistä tai huolimattomuudesta johtuen.
- 10.2 Toimittajan on noudatettava Toimittajan eettistä toimintaohjetta ja kaikkia DHL:n ohjeita (joita päivitetään aika ajoin), jotka DHL tarjoaa toimittajan saataville. Toimittaja sitoutuu tutustumaan tällaisiin ohjeisiin, tiedottamaan henkilöstölle niiden sisällöstä ja kouluttamaan heitä asianmukaisesti. Toimittajan pääsyyn DHL:n toimipaikkaan tai toimintaan DHL:n toimipaikassa sovelletaan tällaisten ohjeiden ehtoja.
- Toimittajan eettisen toimintaohjeen lisäksi sovelletaan seuraavia:
- 10.2.1 DHL saa muokata Toimittajan eettisen toimintaohjeen mukaisia toimittajan velvollisuuksia DHL:n jatkuvasti toteuttaman riskinarvioinnin tuloksista riippuen. DHL ilmoittaa toimittajalle kaikista tarpeellisista Toimittajien eettiseen toimintaohjeeseen lisättävistä velvollisuuksista vähintään yksi kuukausi ennen niiden voimaantuloa. Ellei DHL vastaanota kirjallista vastalauseita toimittajalta yhden (1) kuukauden kuluessa tämän ilmoituksen vastaanottamisesta, nämä muutokset katsotaan hyväksytyiksi. DHL huomauttaa tästä seuraamuksesta erityisesti toimittajalle muutoksista ilmoittaessaan.

- 10.2.2 Toimittaja pitää DHL:n säännöllisesti ajan tasalla toimittajan toimitusketjussa havaituista rikkeistä ja riskeistä ja toimenpiteistä niiden korjaamiseksi.
- 10.2.3 Toimittaja välittää työntekijöilleen sopivalla tavalla ne tiedot, jotka se on saanut DHL:ltä DHL:n valitusmenettelyn käytettävyydestä, velvollisuuksista ja käyttöönotosta. Valitusmenettelyn on oltava työntekijöiden käytettävissä, ja sen on varmistettava anonymiteetti ja suojattava henkilöitä tehokkaasti kustotoimilta.
- 10.3 Tavaroiden ja/tai palvelujen toimittamisen osalta DHL:lle toimittaja takaa seuraavan ja sitoutuu siihen, että:
- 10.3.1 sillä on ja tulee olemaan täysi määräysvalta toimittajan koko henkilöstön palkkaamiseen, johtamiseen, palkanmaksuun ja irtisanomiseen, ja tätä varten sillä on voimassa olevat ja työlaeinsäädännön mukaiset työsopimukset toimittajan koko henkilöstön kanssa sopimuksen voimassaoloajan.
- 10.3.2 se on yksin vastuussa kaikista toimittajan henkilöstön palkkojen maksamiseen liittyvistä asioista sekä työ-, vero- ja sosiaaliturvalainsäädännön, työlupasääntöjen, palkitsemis- ja etuusvaatimusten asianmukaisesta noudattamisesta, mukaan lukien maksettavien palkkojen täsmällinen ja oikea-aikainen maksaminen ja mahdollisten valitusten ratkaiseminen kaikkien sovellettavien lakien mukaisesti
- 10.3.3 se on täysin vastuussa toimittajan henkilöstön toimista ja laiminlyönneistä toimittajan sopimuksen mukaisten DHL:ää koskevien velvoitteiden täyttämisen aikana.
- 10.4 Palkkojen, palkkaverojen, liikevaihtoverojen, sosiaaliturvamaksujen tai työntekijöiden vakuutusmaksujen maksamatta jättäminen tai maksamisen viivästyminen, pidättäminen tai siirtäminen ovat päteviä perusteita DHL:lle irtisanoa sopimus välittömästi kirjallisesti.
- 10.5 Sopimukseen sisältyvät vakuutukset, takuut, vahingonkorvaukset ja oikeussuojakeinot täydentävät laissa tai vakiintuneeseen tapaan perustuvissa oikeussäännöissä esitettyjä (joiden katsotaan sisältyvän sopimukseen).
- 10.6 Kumpikaan osapuoli ei sulje pois vastuutaan siltä osin kuin se olisi laitonta tai sääntöjenvastaista.
- 10.7 Toimittaja joko (a) hankkii DHL:lle tavaroita ja/tai palveluja koskevat takuut kolmannen osapuolen toimittajalta (joko oikeuksien siirrolla tai kolmannen osapuolen toimittajan/toimittajien suoraan myöntämänä) tai (b) myöntää DHL:lle samat takuut kuin toimittaja saa kolmannen osapuolen toimittajalta (toimittajilta) tavaroiden ja/tai palvelujen osalta.

11 Toimittajan luotettavuus

- 11.1 Toimittajan on DHL:n pyynnöstä osallistuttava omalla kustannuksellaan itsensä ja/tai henkilöstönsä luotettavuustarkastukseen, mukaan lukien lisätarkastukset tai DHL:n mahdollisesti pyytämien todistusten kunniallisuudesta ja hyvämaineisuudesta hankkiminen.
- 11.2 Toimittaja takaa ja suostuu siihen, että sopimuksen toteuttamiseen osallistuva henkilöstö noudattaa Toimittajan eettistä toimintaohjetta.
- 11.3 Toimittajan on DHL:n pyynnöstä ja sovellettavan (tietosuoja)lain sallimassa laajuudessa toimitettava erittely sopimuksen toteuttamiseen osallistuvan henkilöstön asiaankuuluvista henkilötiedoista.
- 11.4 Toimittajan on DHL:n pyynnöstä ja toimittajan kustannuksella toimitettava itsestään ja sopimuksen toteuttamiseen osallistuvasta henkilöstöstä voimassa oleva todistus kunniallisuudesta ja hyvämaineisuudesta (tai vastaava lakisääteinen todistus) lain sallimassa laajuudessa. Jos tällaista todistusta pyydetään, se on toimitettava ennen sopimuksen mukaisten tavaroiden tai palvelujen toimittamista.
- 11.5 Toimittaja sitoutuu käyttämään vain ammattitaitoisesti koulutettua henkilöstöä, jolla on asiaankuuluvat taidot ja asiantuntemus sopimuksen toteuttamiseksi.

12 Vakuutus

Toimittajan on pidettävä sopimuksen voimassaoloajan voimassa hyvämaineisessa vakuutusyhtiössä riittävä vakuutus, esimerkiksi ammatillinen vastuuvakuutus, tuotevastuuvakuutus ja yleinen toiminnan vastuuvakuutus (sekä työnantajan vastuuvakuutus, kun sovellettava laki edellyttää sitä) kattamaan sopimuksesta tai siihen liittyen mahdollisesti syntyvät vastuut, myös vastuut, jotka saattavat syntyä sopimuksen voimassaoloajan jälkeen. Toimittajan on DHL:n pyynnöstä esitettävä sekä vakuutustodistus, jossa on yksityiskohtaiset tiedot vakuutusturvasta, että kuitti kuluvaan vuoteen vakuutusmaksusta.

13 Suorittamatta jättäminen

- 13.1 Jos toimittaja laiminlyö sopimuksen mukaisten velvoitteidensa noudattamisen (riippumatta siitä, onko DHL hyväksynyt tai hylännyt tavarat ja/tai palvelut), DHL voi ryhtyä välittömästi johonkin seuraavista toimituksista:
- 13.1.1 keskeyttää kaikkien tai valitsemansa toimittajan laskun maksamisen;
- 13.1.2 periä sopimuksessa asetettujen vaatimusten noudattamatta jättämisestä johtuvat vahingot ja mahdolliset lisäkustannukset;

- 13.1.3 palauttaa vialliset tai virheelliset tavarat toimittajan kustannuksella ja vastuulla kohdan 6.8 määräysten mukaisesti, jolloin toimittaja palauttaa näiden tavaroiden koko hinnan;
 - 13.1.4 palauttaa vialliset tai virheelliset tavarat korjattaviksi tai vaihdettaviksi kohdan 6.8 mukaisesti (DHL:n harkinnan mukaan) toimittajan kustannuksella ja vastuulla, korjaus tai vaihto on suoritettava seitsemän (7) päivän kuluessa siitä, kun siitä on ilmoitettu toimittajalle;
 - 13.1.5 korjata vialliset tai virheelliset tavarat toimittajan kustannuksella;
 - 13.1.6 suorittaa virheelliset palvelut uudelleen toimittajan kustannuksella;
 - 13.1.7 korvata vialliset tai virheelliset tavarat ja/tai palvelut vastaavilla tavaroilla ja/tai palveluilla, jotka on hankittu vaihtoehtoisesta lähteestä. Kaikista ylimääräisistä kustannuksista, joita DHL:lle aiheutuu tällaisten tavaroiden ja/tai palveluiden hankkimisesta vaihtoehtoisesta lähteestä vastaa toimittaja; ja
 - 13.1.8 irtisanoa sopimus kohdan 16 mukaisesti.
- 13.2 Kohdassa 13.1 luetellut korjaustoimenpiteet eivät vaikuta muihin oikeuksiin tai oikeussuojakeinoihin, joihin DHL:llä voi olla oikeus.
- 13.3 DHL ei ole vastuussa toimittajalle eikä ole vastuussa tavaroiden toimittamatta tai palvelujen suorittamatta jättämisestä toimittajan järjestelmien vikojen, virheiden tai sopimattomuuden vuoksi. Toimittajan on korvattava DHL:lle kaikki tappiot, vastuut ja hukkaan menneet kustannukset tai kulut, joita DHL:lle aiheutuu toimittajan järjestelmien vikojen ja/tai puutteiden tai sen DHL:n järjestelmiin levittämän viruksen seurauksena.

14 Teollis- ja immateriaalioikeudet

- 14.1 Toimittajan on varmistettava, että toimitetut tavarat ja/tai palvelut eivät ole kolmansien osapuolten teollis- ja tekijänoikeuksien alaisia, tai että tarvittavat lisenssit on hankittu. Toimittajan on ilmoitettava DHL:lle kaikista vaateista, kanteista, vastuista, tappioista, vahingoista, loukkaantumisista, kustannuksista ja kuluista (oikeudenkäyntikulut mukaan lukien), jotka ovat seurausta kanteista tai väitetystä teollis- ja tekijänoikeuksien loukkaamisesta, korvattava ne ja omalla kustannuksellaan puolustaa DHL:ää tai (DHL:n valinnan mukaan) avustaa DHL:ää puolustuksessa mahdollisissa prosesseissa, jotka kolmas osapuoli saattaa aloittaa DHL:ää vastaan tavaroiden ja/tai palvelujen käytön seurauksena.
- 14.2 Kaikki osana sopimuksen toteuttamista luodut teollis- ja tekijänoikeudet kuuluvat DHL:lle ja ovat peruuttamattomasti sen omistuksessa. Toimittaja hyväksyy, että kaikki tällaiset teollis- ja immateriaalioikeudet kuuluvat ehdottomasti ja peruuttamattomasti yksinomaan DHL:lle välittömästi tällaisten teollis- ja tekijänoikeuksien syntymisen jälkeen. Toimittaja sitoutuu toteuttamaan kaikki toimet ja laatimaan kaikki asiakirjat, jotka edellytetään tämän kohdan 14.2 määräysten toteuttamiseksi.
- 14.3 Jos tavaroiden ja/tai palvelujen tarjoaminen sisältää toimittajan tai sen lisenssinantajien hallussa olevien teollis- ja tekijänoikeuksien ja/tai muiden (vastaavien) oikeuksien toimittamisen, toimittaja myöntää täten DHL:lle tällaisten teollis- ja tekijänoikeuksien ilmaisen, ei yksinomaisen, maailmanlaajuisen, rajoittamattoman, siirrettävän, peruuttamattoman, jatkuvan (ali)lisenssin tavaroiden ja/tai palvelujen vastaanottamista ja käyttöä varten.
- 14.4 Toimittaja ei saa käyttää DHL:n tai sen asiakkaiden immateriaalioikeuksia (nimi, logo, tavaramerkki tai mikä tahansa muu teollis- tai tekijänoikeuden alainen tieto) mihinkään tarkoitukseen, mukaan lukien muun muassa mainonta tai myynninedistäminen, ilman DHL:n nimenomaista etukäteen antamaa kirjallista lupaa.

15 Sopimuksen siirto ja alihankinta

- 15.1 Toimittaja ei saa ilman DHL:n etukäteen antamaa kirjallista suostumusta luovuttaa, kiinnittää, antaa toimeksi, teettää alihankintana, siirtää muille, nimetä edunvalvojaa tai millään muulla tavoin käydä kauppaa kaikilla tai yksittäisillä sopimuksen mukaisilla oikeuksillaan ja velvoitteillaan sopimusoikeuden ja/tai omistusoikeuden tarkoittamassa merkityksessä siitä riippumatta perustuuko se lakiin tai tapaoikeuteen. DHL saa koska tahansa antaa, kiinnittää, antaa toimeksi, teettää alihankintana, siirtää muille, nimetä edunvalvojan tai jollain muulla tavoin käydä kauppaa kaikilla tai yksittäisillä sopimuksen mukaisilla oikeuksillaan ja velvoitteillaan sopimusoikeuden ja/tai omistusoikeuden tarkoittamassa merkityksessä siitä riippumatta perustuuko se lakiin tai tapaoikeuteen.
- 15.2 Toimittaja voi teettää alihankintana sopimuksen mukaiset velvoitteensa vain saatuaan DHL:ltä etukäteen kirjallisen suostumuksen. DHL:n antama suostumus ei vapauta toimittajaa hänen velvollisuuksistaan ja vastuistaan, ja toimittaja on ensisijaisesti vastuussa tällaisesta suorituksesta. Toimittajan on varmistettava, että se valitsee alihankkijat ja hallinnoi niitä huolellisesti, kaikki alihankkijat ovat päteviä ja että sopimus toteutetaan asianmukaisesti ensiluokkaisen teollisuuskäytännön mukaisesti.

16 Irtisanominen

- 16.1 Kummallakin osapuolella on voimassa olevan lainsäädännön mukaisesti oikeus irtisanoa sopimus tai mikä tahansa ostotilaus kokonaan tai osittain, ilmoittamalla asiasta kirjallisesti toiselle osapuolelle, ilman irtisanomisesta seuraavia velvoitteita, sanotun kuitenkaan rajoittamatta muita oikeuksia tai oikeussuojakeinoja, joihin sillä voi olla oikeus sovellettavien lakien mukaisesti, jos:
- 16.1.1 toinen osapuoli tekee vapaaehtoisia järjestelyjä velkojien kanssa tai (yrityksenä) joutuu selvitystilaan (muuten kuin toiseen tahoon sulautumiseksi tai maksukyvyn palauttamiseksi) kussakin tapauksessa sovellettavan maksukyvyyttömyyslain mukaan;
 - 16.1.2 kiinnityksen haltija ottaa haltuunsa toisen osapuolen liiketoiminnan, tulot, omaisuuden tai varat, tai osan niistä, tai nimetään pesänhoitaja, edunsaaja, hallinnoija tai takavarikoidun omaisuuden hoitaja.
 - 16.1.3 toinen osapuoli lopettaa tai uhkaa lopettaa liiketoiminnan harjoittamisen; tai
 - 16.1.4 kohdassa 17 ilmoitettu ylivoimaisen esteen tapahtuma on kestänyt yli 30 päivää.
- 16.2 Kohdan 16.1 ehdot eivät ole tyhjentäviä, ja muut vastaavat tai analogiset ehdot, jotka voivat vaikuttaa kumpaan tahansa osapuoleen, oikeuttavat toisen osapuolen irtisanomaan sopimuksen tai minkä tahansa ostotilauksen.
- 16.3 DHL voi peruuttaa sopimuksen tai minkä tahansa ostotilauksen ilman vastuuta toimittajalle milloin tahansa, ennen kuin toimittaja aloittaa tavarantoimituksen tai palvelun toimittamisen, ilmoittamalla asiasta kirjallisesti toimittajalle.
- 16.4 DHL voi irtisanoa sopimuksen tai minkä tahansa ostotilauksen kokonaan tai osittain milloin tahansa ilman seuraamuksia DHL:lle ilmoittamalla asiasta vähintään 30 päivän irtisanomisajalla toimittajalle.
- 16.5 Huolimatta muista oikeuksista tai oikeussuojakeinoista, joihin DHL:llä voi olla oikeus sopimuksen tai sovellettavan lain nojalla, DHL pidättää oikeuden irtisanoa sopimus tai mikä tahansa ostotilaus välittömästi, kokonaisuudessaan tai osittain, ja ilman seuraamuksia DHL:lle milloin tahansa ilmoittamalla asiasta kirjallisesti toimittajalle:
- 16.5.1 jos toimittaja rikkoo merkittävästi tai jatkuvasti (joko merkittävästi tai ei) jotain sopimuksen tai ostotilauksen ehtoa;
 - 16.5.2 jos toimittaja rikkoo sopimuksen tai ostotilauksen jotain ehtoa korjaamatta asiaa DHL:n hyväksymällä tavalla 14 päivän kuluessa siitä, kun se on saanut DHL:tä ilmoituksen, jossa pyydetään rikkomuksen korjaamista, ellei jossain sopimuksen kohdassa ole määrätty tätä lyhyempi aikaraja;
 - 16.5.3 jos toimittaja ei ole noudattanut toimittajan eettisen toimintaohjeen tai jonkin muun kohdassa 10.2 mainitun ohjeen määräyksiä;
 - 16.5.4 jos toimittajan määräysvallassa tai omistajuudessa tapahtuu muutos tai sen liiketoiminta tai osa liiketoiminnasta myydään kolmannelle osapuolelle; tai
 - 16.5.5 DHL toteaa, että toimittajan taloudellinen tilanne on heikentynyt vakavasti, mikä voi vaikuttaa sen kykyyn tarjota sopimuksen mukaisia suorituksia.
- 16.6 Edellä mainituissa olosuhteissa toimittajalla ei ole oikeutta vaatia vahingonkorvausta tai korvausta irtisanomisesta. Toimittaja palauttaa välittömästi DHL:n etukäteen maksamat määrät tavaroista ja/tai palveluista, joita ei ole vielä toimitettu irtisanomisajankohtana.
- 16.7 DHL ei ole vastuussa toimittajalle muulla tavalla kuin tämän sopimuksen perusteella asianmukaisesti kertyneiden maksujen maksamiseen liittyen, eikä DHL ole millään tavoin vastuussa toimittajalle menetetyistä voitoista (joko suoraan tai epäsuoraan sekä tosiasiallisista tai odotetuista) eikä mistään välillisistä menetyksistä.
- 16.8 Sopimuksen tai ostotilauksen voimassaolon päättymisen tai irtisanominen ei kuitenkaan vaikuta millään tavoin osapuolten oikeuksiin ja vastuisiin, jotka ovat syntyneet ennen voimassaolon päättymistä tai irtisanomista.
- 16.9 Sopimuksen määräykset, jotka nimenomaisesti tai epäsuorasti vaikuttavat myös voimassaolon päättymisen tai irtisanomisen jälkeen, erityisesti immateriaalioikeuksiin, luottamuksellisuuteen, tietosuojaan, kilpailuun, vahingonkorvaukseen sekä sovellettavaan lakiin ja oikeudenkäyttövaltaan liittyvät määräykset, ovat edelleen voimassa sopimuksen päättymisestä tai irtisanomisesta huolimatta.

17 Ylivoimainen este

- 17.1 Kumpikaan osapuoli ei joutu vastuuseen sopimuksen mukaisten velvoitteiden viivästyisestä tai laiminlyönnistä, jos viivästyminen tai laiminlyönti johtuu ylivoimaisesta esteestä.
- 17.2 Jos toimittaja ei pysty täyttämään sopimuksen mukaisia velvoitteitaan ylivoimaisen esteen seurauksena, toimittajan on ilmoitettava asiasta DHL:lle kirjallisesti ja mainittava kyseinen syy, ja kohta 17.1 tulee voimaan tällaisen ilmoituksen päivämäärästä.
- 17.3 Sopimuspuolten sopimuksen mukaisten velvoitteiden ja maksujen suorittaminen keskeytetään ylivoimaisen esteen ajaksi. Kun ylivoimaisen esteen olotila on päättynyt, siihen vetoavan osapuolen on ilmoitettava asiasta välittömästi kirjallisesti toiselle osapuolelle.

- 17.4 Toimittajalla on sopimuksen voimassaoloaikana oltava aina käytössä onnettomuusselvityssuunnitelmat, jotka ovat riittävät mahdollistamaan tavaroiden toimittamisen ja palvelujen täydellisen suorituksen jatkamisen hätätilanteessa onnettomuusselvityssuunnitelmassa (josta on toimitettava pyynnöstä jäljennös DHL:lle) määritettyjen ajanjaksojen kuluessa.

18 Kannustimet ja eturistiriidat

- 18.1 Toimittaja ei saa tarjota kenellekään DHL:n työntekijälle tai sen edustajille lahjoja, korvauksia, kannustimia, palkkioita tai hemmottelua liittyen sopimuksen tai minkä tahansa ostotilauksen tai muun DHL:n ja toimittajan välisen sopimuksen tai järjestelyn hankkimiseen tai toteuttamiseen.
- 18.2 Toimittajan on ilmoitettava DHL:lle kaikista suhteistaan DHL:n henkilöstöön, joka saattaa olla mukana toimittajan valintaprosessissa, ja sen on ehdottomasti ilmoitettava DHL:lle kaikista mahdollisista eturistiriidoista DHL:n kanssa. Tällaisten suhteiden tai eturistiriitojen nopeaa ilmoittamista jättämisestä pidetään toimittajan rikkomuksena.
- 18.3 Toimittajan tai minkään sen tytäryhtiöistä (i) ei ole todettu minkään toimivallan tuomioistuimessa koskaan syyllistyneen korruptioon (tai vastaavaan toimintaan (ii) ei ole koskaan myöntänyt osallistuneensa korruptiotapauksiin (tai vastaavaan toimintaan) (iii) ei ole milloinkaan tutkittu tai epäilty korruptiosta (tai vastaavasta toiminnasta) minkään toimivallan tuomioistuimessa.

19 Luottamuksellisuus

- 19.1 Toimittajan on pidettävä salassa ja luottamuksellisina kaikki DHL:n (johon tässä yhteydessä kuuluvat DHL-yhtiöt, niiden asiakkaat ja toimittajat) paljastamat tai muuten DHL:n liiketoimintaan (johon tässä yhteydessä kuuluvat DHL-yhtiöt, niiden asiakkaat ja toimittajat) liittyvät tiedot ja tietotaito, joka tulee toimittajan tietoon sopimuksen aikana tai tavaroiden ja/tai palvelujen tarjoamisen seurauksena (ja varmistettava, että sen henkilöstö on samalla tavoin sitoutettu) eikä se saa paljastaa edellä mainittuja kenellekään henkilölle, paitsi jos DHL:n asianmukaisesti valtuuttama edustaja on nimenomaisesti kirjallisesti antanut luvan tähän.
- 19.2 Toimittaja sitoutuu paljastamaan luottamuksellisia tietoja tai tietotaitoa, jota DHL on saattanut toimittajan tietoon, ainoastaan sellaisille toimittajan henkilöstön jäsenille, joilla on pätevä syy nähdä nämä tiedot ja käyttää niitä sopimuksen toteuttamiseen ja jotka käyttävät niitä ainoastaan sopimuksen toteuttamiseen, tässä kohdassa mainitun kuitenkin rajoittamatta yllä olevan kohdan 19.1 soveltamista.
- 19.3 Sopimuksen päättymisen tai irtisanomisen jälkeen toimittaja palauttaa tai tuhoaa, lakisääteiset säilyttämisvelvoitteet huomioiden, DHL:n pyynnöstä kaikki asiakirjat, tiedot ja muut materiaalit, jotka ovat hänen omistuksessaan, hallussaan tai valvonnassaan ja jotka sisältävät luottamuksellisia tietoja tai tietotaitoa DHL:n liiketoimintaan liittyen (johon tässä yhteydessä kuuluvat DHL-yhtiöt, niiden asiakkaat ja toimittajat).
- 19.4 Toimittajan on veloitettava kaikki toimintaan osallistamansa kolmannet osapuolet noudattamaan sopimuksen salassapitovelvollisuuksia. Toimittajan on DHL:n pyynnöstä osoitettava, että se on noudattanut tätä velvoitetta.
- 19.5 Kohdassa 19.1 mainittua salassapitovelvollisuutta ei sovelleta tai (tapauksesta riippuen) lakataan soveltamasta (tai kohdan 19.5.2 tapauksessa lakataan väliaikaisesti soveltamasta niin pitkäksi aikaa kuin julkistamista vaaditaan ja ainoastaan kohdassa 19.5.2 mainittuun tarkoitukseen) tietoon tai tietotaitoon, joka:
- 19.5.1 on jo julkisesti saatavilla DHL:n julkistaessa sen tai tulee myöhemmin julkisesti saataville muulla tavoin kuin sen vaikutuksesta, että toimittaja rikkoo sopimusehtoja; tai
- 19.5.2 on julkistettava sovellettavien lakien tai asetusten tai toimivaltaisen tuomioistuimen, ministeriön tai viraston määräyksellä, edellyttäen, että toimittajan on ennen tällaista julkistamista ilmoitettava DHL:lle ehdotetusta julkistamistavasta.
- 19.6 Toimittaja ei saa tehdä julkista ilmoitusta osapuolten välillä sovitusta järjestelyistä; julkistaa sopimusta, mitään ostotilausta tai niiden osia millään tavoin; viitata rooliinsa sopimuksen tai minkään ostotilauksen osapuolena missään markkinamateriaalissa tai esityksissä tai käyttää DHL:n logoja tai tavaramerkkejä ilman DHL:n etukäteen antamaa kirjallista lupaa, jonka DHL voi pidättää täysin omasta harkinnastaan. Kaikille kolmansille osapuolille lähetettävän, sopimuksen kohdetta koskevan, ulkoisen viestinnän sisällölle on saatava DHL:ltä etukäteen kirjallinen hyväksyntä.

20 Sekalaista

- 20.1 Sopimus sisältää koko sopimuspuolten välillä tehdyn sopimuksen ja saavutetun yhteisymmärryksen, ja se korvaa kaikki sopimuksen kohteeseen liittyvät aiemmat suulliset tai kirjalliset sopimukset, jotka eivät sisälly tähän sopimukseen.
- 20.2 DHL ei hyväksy sopimuksen voimassaoloaikana mitään muutoksia sopimukseen, erittelyihin, hintoihin, alennuksiin, maksuehtoihin tai tuotteisiin ja/tai palveluihin liittyviin muihin seikkoihin, lukuun ottamatta muutoksia, joista on keskusteltu ja sovittu kirjallisesti DHL:n kanssa.

- 20.3 Kummankaan osapuolen laiminlyöntiä tai viivästystä sopimuksen mukaisten oikeuksien tai oikeussuojakeinojen käyttämisessä ei tulkita niistä luopumiseksi eikä tarkoita niistä luopumista, eikä minkään oikeuden tai oikeussuojakeinon yksittäinen tai osittainen käyttö poissulje tällaisen oikeuden myöhempää käyttöä tapauksen mukaan. Sopimuksessa määrätty oikeudet ja oikeussuojakeinot ovat kumulatiivisia eivätkä sulje pois laissa säädettyjä oikeuksia tai oikeussuojakeinoja.
- 20.4 Jos jostakin sopimuksen määräyksestä tai ehdosta tulee tai se julistetaan jostain syystä laittomaksi, pätemättömäksi tai täytäntöönpanokelvottomaksi, tällainen ehto tai määräys voidaan erottaa sopimuksesta ja katsoa poistetuksi siitä edellyttäen kuitenkin, että jos poistaminen olennaisesti vaikuttaa sopimuksen kaupalliseen perustaan tai muuttaa sitä, sopimuspuolet neuvottelevat vilpittömässä mielessä sopimuksen määräysten ja ehtojen muuttamisesta tavalla, joka on tarpeen tai toivottavaa kyseisissä olosuhteissa, jotta sopimuksen alkuperäinen tarkoitus toteutuisi mahdollisimman pitkälle. Se ei vaikuta sopimuksen muiden ehtojen ja kyseessä olevan ehdon muun osan pätevyyteen.
- 20.5 Jos tavarat toimitetaan ja/tai palvelut tarjotaan erissä, sopimusta käsitellään yhtenä sopimuksena, eikä sitä voida erottaa.
- 20.6 Kumpikin sopimuspuoli vastaa sopimuksen valmisteluun ja toteuttamiseen liittyvistä oikeudellisista ja muista kustannuksistaan.
- 20.7 Sopimuksen otsikot ovat vain tiedoksi, ja niitä ei oteta huomioon tulkittaessa sopimusta.
- 20.8 Yksikköä ilmaisevat sanat sisältävät monikon ja päinvastoin.
- 20.9 Johdanto-osan kappaleet, kohdat, alakohdat tai liitteet koskevat tämän sopimuksen johdanto-osan kappaleita, kohtia, alakohtia tai liitteitä. Liitteet ovat osa sopimuksen operatiivisia määräyksiä, ja viittaukset sopimukseen sisältää viittaukset johdanto-osan kappaleisiin ja liitteisiin, ellei asiayhteys toisin edellytä.
- 20.10 Epäselvyyden välttämiseksi, jos näiden Ehtojen ja ostotilauksen ehtojen merkityksen, vaikutuksen tai tulkinnan välillä on ristiriita, ostotilaus on etusijalla.
- 20.11 Viittauksella lakisäädökseen tai säännökseen tarkoitetaan sen aika ajoin mahdollisesti muutettua, laajennettua tai uudistettua muotoa, samoin kuin mahdollista toissijaista lainsäädäntöä, jota on voitu antaa kyseisen lain tai säädöksen nojalla.
- 20.12 Viittaus kirjalliseen tai kirjoitettuun muotoon sisältää sähköpostin, mutta ei faksia.
- 20.13 Kaikki termit ”mukaan lukien”, ”erityisesti”, ”esimerkiksi” tai vastaavia ilmaisuja seuraavat sanat, on tulkittava havainnollistaviksi, eikä niiden ole tarkoitus rajoittaa kyseisiä termitä edeltävien sanojen, kuvausten, määritelmien, lauseiden tai termien merkitystä.

21 Ilmoitukset

- 21.1 Kaikki sopimuksen edellyttämät ilmoitukset on tehtävä kirjallisesti, ja niitä pidetään asianmukaisesti toimitettuina vain, jos (i) ne toimitetaan käsin, kirjattuna kirjeenä tai kuriiripalvelun välityksellä osapuolelle sen rekisteröityyn osoitteeseen, päätoimipaikkaan tai muuhun osapuolen toiselle osapuolelle kirjallisesti ilmoittamaan osoitteeseen tai, jos mahdollista, (ii) suojattua sähköpostia käyttäen tai (iii) sähköisesti DHL:n sähköisen tilausjärjestelmän kautta. Osapuolet lähettävät kopiot kaikista ilmoituksista myös sähköpostitse toiselle osapuolelle ostotilauksessa määritettyyn sähköpostiosoitteeseen vain tiedoksi. Ilmoitusta ei anneta eikä katsota annetuksi tai vastaanotetuksi, jos se lähetetään yksinomaan sähköpostitse, ellei tätä ole tehty suojatulla sähköpostilla.
- 21.2 Vastaanottajan katsotaan saaneen tällaisen ilmoituksen kahden työpäivän kuluttua lähetyspäivästä, jos ilmoitus tai muu asiakirja lähetetään kirjattuna kirjeenä tai toimitettaessa, jos se toimitetaan käsin.

22 Tietosuojat

- 22.1 Kummankin osapuolen on noudatettava kaikkia sovellettavia tietosuojalainsäädännön vaatimuksia. Tämä kohta 22 täydentää osapuolen tietosuojalainsäädännön mukaisia velvoitteita tai oikeuksia eikä vapauta niistä tai poista tai korvaa niitä.
- 22.2 Toimittaja käsittelee henkilötietoja vain siinä määrin kuin se on tarpeen sopimuksen tarkoituksen saavuttamiseksi. Tällöin toimittajan on myös toteutettava asianmukaiset tekniset ja organisatoriset toimenpiteet, jotka täyttävät sovellettavan tietosuojalainsäädännön vaatimukset.
- 22.3 Toimittajan on varmistettava, että sen työntekijät sitoutuvat kirjallisesti olemaan luovuttamatta kenellekään mitään henkilötietoja ja muita tietoja, jotka tulevat heidän tietoonsa sen seurauksena, että tai sinä aikana, kun he tekevät työtä DHL:lle, eivätkä käsittele tällaisia tietoja ilman lupaa.
- 22.4 Jos henkilötietoja käsitellään DHL:n puolesta ja DHL:n ohjeiden mukaisesti (rekisterinpitäjän ja henkilötietojenkäsittelijän välinen suhde), osapuolet tekevät rekisterinpitäjän ja tietojenkäsittelijän välisen sopimuksen (CPA). Tässä tapauksessa rekisterinpitäjän ja henkilötietojenkäsittelijän sopimuksen ehdot ovat ristiriitatilanteessa etusijalla näiden Ehtojen mukaisiin tietosuojavelvoitteisiin liittyviin ehtoihin nähden.

- 22.5 Toimittajan on ilmoitettava viipymättä ja kaikenkattavasti DHL:lle kirjallisesti, jos henkilötietoja on luovutettu tämän lausekkeen, tämän sopimuksen muiden määräysten tai sovellettavan tietosuojalainsäädännön vastaisesti. Tällöin toimittajan on ryhdyttävä kaikkiin toimiin estääkseen henkilötietojen paljastumisen edelleen. Toimittajan on välittömästi ilmoitettava DHL:lle kaikista (tietosuoja)valvontaviranomaisen suorittamista tarkastuksista, tutkimuksista ja/tai hallinnollisista toimenpiteistä, sikäli kuin se vaikuttaa sopimuksen kohteeseen.
- 22.6 Jos tätä ehtoa rikotaan, DHL voi irtisanoa sopimussuhteen ilman erillistä ilmoitusta. Toimittaja korvaa myös DHL:lle rikkomuksen seurauksena aiheutuneet menetykset tai vahingot. Tämä sisältää DHL:n työntekijöille maksetut korvaukset ja toisen yrityksen käyttämisestä aiheutuvien kustannusten korvaamisen.

23 Osapuolten välinen suhde

Toimittaja ja DHL sopivat, että sopimusta ei tule tulkita sopimukseksi yhteisyrityksen tai kumppanuuden / avoimen yhtiön perustamisesta DHL:n ja toimittajan välille. On nimenomaisesti sovittu ja ymmärretty, että DHL:n ja toimittajan tai DHL:n ja toimittajan henkilöstön välillä ei ole työnantajan ja työntekijän suhdetta ja että toimittajan suhde DHL:ään on riippumattoman urakoitsijan ja toimeksiantajan välinen suhde.

24 Kolmansien osapuolten oikeudet

- 24.1 DHL-yhtiöillä on oikeus panna täytäntöön mikä tahansa sopimuksen ehto. Muuten kuin tässä kohdassa mainitaan, sopimuspuolet eivät aio sallia sopimuksen ehtojen täytäntöönpanoa muiden kuin sopimuksen osapuolten toimesta.
- 24.2 Osapuolet pidättävät oikeuden peruuttaa sopimus, muuttaa sitä tai muuttaa sen ehtoja ilman muiden DHL-yhtiöiden (muut DHL-yhtiöt kuin sopimuksen välittömät osapuolet ja sopimuksen allekirjoittajat) suostumusta.

25 Kansainvälisen kaupan vaatimustenmukaisuus

- 25.1 Kumpikin osapuoli vakuuttaa, takaa ja sopii toimivansa seuraavasti:
- 25.1.1 Se noudattaa kaikkia sovellettavia kaupankäyntilakeja sopimuksen toimeenpanossa.
- 25.1.2 Kumpikaan osapuoli tai yksikään sen holdingyhtiöistä, tytäryhtiöistä, edustajista, vastaanottajista ei ole rajoituksenalainen henkilö.
- 25.1.3 Se ei missään määrin ota mukaan rajoituksenalaisia henkilöitä tai rajoituksenalaisia lainkäyttöalueita sopimuksen minkään osion osalta tai sopimuksen alaisessa toiminnassa.
- 25.1.4 Se ei pyydä toista osapuolta tarjoamaan tavaroita ja/tai palveluita, jotka voivat loukata sovellettavissa olevia kaupankäyntilakeja suoraan tai välillisesti.
- 25.2 Toimittaja hyväksyy seuraavat asiat ja on niistä yksin vastuussa:
- 25.2.1 välittää DHL:lle vientivalvonnan luokitustiedot ja kaikki sovellettavat maastaviennin tai maahantuonnin rajoitukset ja vaatimukset;
- 25.2.2 hankkii ja hoitaa DHL:lle kaikki valtuutukset, lisenssit ja luvat, joita sovellettavat kaupankäyntilait edellyttävät. Jos toimittaja on saanut vientilupia asiaan liittyviltä hallituksen viranomaisilta, toimittaja ilmoittaa DHL:lle, mitkä lainkäyttöalueet ovat kyseisten vientilupien alaisia.
- 25.2.3 Tarjoaa ajantasaiset, täydelliset, oikeat ja paikkansapitävät tiedot määrättyssä muodossa DHL:lle, jotta se voi noudattaa kaupankäyntilakeja omalla due diligence -prosessillaan.
- 25.3 Huolimatta muista sopimuksen ehdoista, kumpikin osapuoli voi keskeyttää tai irtisanoa sopimuksen ilman vastuuta omalta osaltaan:
- 25.3.1 jos toinen osapuoli rikkoo jotakin tämän kohdan ehtoa, vakuutusta tai sitoumusta tai ei noudata sellaista;
- 25.3.2 jos mikä tahansa kaupankäyntilaki jollain tavalla estää, rajoittaa tai kieltää jommankumman osapuolen velvollisuuksia, joita sopimus edellyttää.
- 25.4 Lain sallimissa rajoissa kumpikin osapuoli ("vahingonkorvausvelvollinen") korvaa toiselle osapuolelle kaikki kolmansien osapuolten vahingot, vaatteet ja kustannukset ja suojaa sitä niiltä, mukaan lukien kohtuulliset asianajomaksut ja asiaan liittyvien viranomaisten antamat sakot ja rangaistukset, jotka johtuvat siitä, että vahingonkorvausvelvollinen on rikkonut tätä kohtaa huolimattomuuden takia.

26 Riitojenratkaisumenettely

- 26.1 Kukin sopimuspuoli ilmoittaa kaikista sopimuspuolten välisistä sopimuksesta johtuvista tai sopimukseen liittyvistä riidoista (lukuun ottamatta niitä, jotka edellyttävät kiireellisiä korjaavia toimenpiteitä) ensin sille DHL:n henkilölle, joka on tilannut tavarat ja/tai palvelut sekä toimittajan sopimuspäällikölle asian ratkaisemiseksi. Tarvittaessa DHL ja toimittajan sopimuspäällikkö neuvottelevat vilpittömässä mielessä tällaisten riitojen ratkaisemiseksi.

- 26.2 Jos erimielisyyttä ei voida ratkaista tällaisessa DHL:n ja toimittajan sopimuspäällikön välillä vilpittömässä mielessä käydyssä neuvottelussa kohtuullisessa ajassa sen esille ottamisesta, riidan ratkaiseminen eskaloidaan osapuolten organisaatioissa riidan ratkaisemiseksi. Eskalointitahot mikäli tarvetta neuvottelevat vilpittömässä mielessä tällaisten riitojen ratkaisemiseksi.
- 26.3 Jos riitaa ei voida ratkaista yllä olevan kohdan 26.2 mukaisesti kohtuullisen ajan kuluessa sen esille ottamisesta, osapuolet voivat siirtää riidan ratkaistavaksi sopimuksen mukaiseen tuomioistuimeen.
- 26.4 Kumpaakaan osapuolta ei estetä tai viivytetä hakemasta määräystä erityisestä suorituksesta tai väliaikaista tai lopullista kieltomääräystä vastapuolta kuulematta (ex parte) tai muutoin tämän kohdan ehtojen nojalla. Edellä mainittu ei kuitenkaan estä toista osapuolta vastustamasta määräyksen hakemista tilanteessa, jossa tällaista määräystä haetaan.
- 26.5 Sopimuksen mukainen suoritus ei saa keskeytyä tai viivästyä tämän kohdan mukaisen riitojenratkaisumenettelyn vuoksi.

27 Sovellettava laki ja toimivalta

- 27.1 Sopimuksen pätevyyyteen, rakenteeseen ja täyttämiseen sovelletaan sen maan lakia, jossa DHL:llä on sen rekisteröitytoimipaikka. YK:n kansainvälistä tavaran kauppaa koskevan yleissopimuksen soveltaminen on suljettu pois.
- 27.2 Sopimukseen soveltuu aina ja siihen liittyy paikallinen lainsäädäntö, kun sellainen on sovellettavissa ja kyseisen maan laki sitä edellyttää.
- 27.3 Toimivaltainen tuomioistuin on sen tuomioalueen, jolla DHL:llä on rekisteröity toimipaikka, tai (jos se on sovellettavan lain mukaan sallittua) toinen DHL:n valitsema toimivaltainen tuomioistuin, jolla on yksimainen toimivalta ratkaista sopimuksesta johtuvat tai sopimukseen liittyvät riidat.
-